

**Dodatek č. 1**  
**evidovaný pod č.j. VS-21240-3/ČJ-2018-803550-NÁJEM**  
**ke smlouvě o provozování prodejny potravinářského, drogistického**  
**a průmyslového zboží**  
**č.j.: VS-21240-2/ČJ-2018-803550-NÁJEM**

**Čl. I.**  
**Smluvní strany**

- 1. Česká republika – Vězeňská služba České republiky**  
se sídlem Soudní 1672/1a, 140 00 Praha 4-Nusle  
**organizační jednotka Věznice Heřmanice, Orlovská 670/35, 713 02 Ostrava,**  
za kterou právně jedná na základě pověření generálního ředitele VS ČR ze dne 1. 9. 2016,  
č.j. VS-890008-4/ČJ-2016-800020-SP, vrchní rada plk. PaedDr. Petr KADLEC,  
ředitel Věznice Heřmanice  
IČ: 00212423  
DIČ: není plátce DPH v hlavní činnosti  
Bankovní spojení: [REDAKCE]  
číslo účtu. [REDAKCE]  
zapsaná v registru ekonomických subjektů

**adresa pro doručování: Věznice Heřmanice, Orlovská 670/35, 713 02 Ostrava**  
**(dále jen „Objednatel“)**

**a**

- 2. Jaroslav Kühler**  
Trvalé bydliště: Drahanovice 278, 783 44 Drahanovice  
IČO: 64264581  
DIČ: CZ8107303754  
bankovní spojení: [REDAKCE], č. ú.: [REDAKCE]  
*fyzická osoba podnikající podle živnostenského zákona nezapsaná v obchodním rejstříku*  
**(dále jen „Poskytovatel“)**

uzavřely dle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012Sb., občanského zákoníku, v platném znění (dále jen „OZ“) a v souladu s ustanovením § 27 zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, v platném znění (dále jen „zákon o majetku státu“), níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu:

**II.**  
**Účel předmětu smlouvy**

- 1. Účelem této smlouvy je úprava a stanovení podmínek provozování prodejen potravinářského, drogistického a průmyslového zboží v prostorách věznice Heřmanice.**
- 2. Předmětem této smlouvy je závazek Poskytovatele na svůj náklad a na své nebezpečí, řádně a včas zajistit prodej potravinářského, drogistického a průmyslového zboží v prostorách Objednatele specifikované v odst. 3 a 4 tohoto článku, a to vše v každém pracovním dnu v provozní době uvedené v této smlouvě.**

3. Objednatel touto Smlouvou přenechává do užívání Poskytovateli prostor sloužící k podnikání – nájem prostor nemovité věci (dále jen „předmět nájmu“) dle bodu 2.1. Smlouvy o celkové výměře 108,06 m<sup>2</sup>, a Poskyvatel je oprávněn a povinen užívat předmět nájmu pouze ke sjednanému účelu – provozování kantýny, tj. skladování, prodej potravin a zboží za ceny obvyklé v kantýně pro zaměstnance věznice a provozování kantýny, tj. skladování, prodej potravin a zboží za ceny obvyklé v kantýně pro odsouzené osoby. Jedná se o prodej zboží v rámci obchodní činnosti, při dodržení všech právních předpisů upravujících podmínky prodeje potravin a zboží, při dodržení podmínky zákazu prodeje: alkoholických nápojů a nepovolených potravin, jiných výrobků obsahujících líh, léků a narkotik, zbraní a útočných nástrojů, těkavých a omamných látek.

Jedná se o tyto prostory: v budově č. 6 o výměře 64,30 m<sup>2</sup>, sestávající z níže uvedených částí:

Místnost číslo	Typ užívání	Plocha	Cena za m <sup>2</sup> /rok
míst. č. 115	prodejna	13,31 m <sup>2</sup>	3 006,58 Kč
míst. č. 115A	prodejna	7,63 m <sup>2</sup>	3 006,58 Kč
míst. č. 117	sklad	26,25 m <sup>2</sup>	3 006,58 Kč
míst. č. 118	kancelář	4,40 m <sup>2</sup>	3 006,58 Kč
míst. č. 119	šatna	5,86 m <sup>2</sup>	3 006,58 Kč
míst. č. 120	Umývárna	3,31 m <sup>2</sup>	3 006,58 Kč
míst. č. 121	Sprcha	1,95 m <sup>2</sup>	3 006,58 Kč
míst. č. 122	WC	1,59 m <sup>2</sup>	3 006,58 Kč

v Objektu č. 1. – administrativní budova o výměře 44,3 m<sup>2</sup>, sestávající z níže uvedených částí:

Místnost číslo	Typ užívání	Plocha	Cena za m <sup>2</sup> /rok
míst. č. 125	sklad	8,50 m <sup>2</sup>	3 006,58 Kč
míst. č. 126	prodejna	35,80 m <sup>2</sup>	3 006,58 Kč

**Celková pronajímaná plocha o výměře 108,60 m<sup>2</sup>**

4. Uvedené prostory sloužící k podnikání jsou zakresleny v zákresu, která tvoří **přílohu č. 3**, této smlouvy.
5. Prostory sloužící k podnikání dle bodu 4 tohoto článku smlouvy bude Poskyvatel výhradně užívat k zajištění prodeje smíšeného zboží včetně potravin v kantýně pro zaměstnance a v kantýně pro odsouzené.
6. Objednatel i Poskyvatel prohlašují, že předmět nájmu je podle stavebně technického určení vhodný pro účel užívání dle bodu 2 tohoto článku smlouvy.
7. Poskyvatel prohlašuje, že je oprávněn poskytovat služby, které jsou předmětem této smlouvy, což dokládá výpisem z veřejné části Živnostenského rejstříku.

### III.

#### Doba trvání smlouvy

Beze změny.

#### IV. Úhrada nákladů

1. Za užívání prodejny specifikované v čl. II odst. 3 a 4 této smlouvy se Poskytovatel zavazuje platit Objednateli úhradu za užívání, jejíž výše byla stanovena na základě nabídky Poskytovatele, a to takto:

Úhrada za užívání pronajatých prostor (dále jen „nájemné“) činí **ročně částku ve výši 326 514,60 Kč**, (slovy: třistadvacetšestpětsetčtrnáctkorunčeskýchšedesátaléřů), tj. částka ve výši **27 209,55 Kč měsíčně**. Nájemné je osvobozeno od DPH dle ustanovení § 56 odst. 3 zák. č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.

Úhradu za užívání pronajatých prostor Poskytovatel převodem na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy vždy měsíc předem, a to na základě vystavené faktury Objednatelem. Splatnost faktury je 17 dnů ode dne vystavení a to na účet Objednatele.

Neuhrazení faktury i přes písemné upozornění Objednatele je také považováno za hrubé porušení sjednaných smluvních podmínek a je důvodem k ukončení smluvního vztahu.

Poskytovatel se zavazuje, že uzavře do 14 kalendářních dnů dodatek k této smlouvě z důvodu roční úpravy zvýšení úhrady za užívání pronajatých prostor v závislosti na koeficientu inflace pro daný obor vyhlášený Českým statistickým úřadem.

2. Poskytovatel se zavazuje společně s úhradou za užívání hradit i paušální náklady na služby spojené s užíváním prostor sloužících podnikání spočívající v dodávce elektrické energie, tepla, v dodávce pitné vody a v zajištění odvozu komunálního odpadu.
3. Cena za dodávku jednotlivých služeb (energie, voda, teplo a odvoz odpadu) bude stanovena ve výši, za jakou je Objednateli dodávána smluvními partnery včetně nákladů spojených s jejich dodávkou a dle platných právních předpisů (zejména příslušných vyhlášek, cenových rozhodnutí apod.). Nastalé změny budou Objednatelem s Poskytovatelem projednány. Jednotlivé ceny budou účtovány s DPH ve výši stanovené platnými právními předpisy. DUZP se považuje za uskutečněné dnem zjištění výše přeúčtované částky podle skutečného odběru. Faktury budou mít náležitosti daňového dokladu dle platných právních předpisů, a budou zasílány elektronicky a poštou na fakturační adresu Poskytovatele.
4. Objednatel a Poskytovatel se dohodli, že po podepsání Smlouvy, budou následně uzavřeny samostatné dohody, které budou jako přílohy tvořit nedílnou součástí této dohody:
  - dohoda o zajištění telefonní linky (**příloha č. 4**)
  - dohoda na dodávku pitné vody (**příloha č. 5**)
  - dohoda na dodávku elektrické energie (**příloha č. 6**)
  - dohoda na dodávku tepla (**příloha č. 7**)

Objednatel a Poskytovatel se dohodli, že pro komunální odpad bude využívat kontejnery na odpad, kterými disponuje Věznice Heřmanice. Cena bude vypočtena a fakturována na základě četnosti vývozu, počtu používaných nádob (max. 2ks) a v závislosti na ceně, kterou věznice hradí smluvnímu dodavateli zajišťujícímu likvidaci odpadu.

5. Objednatel si vyhrazuje právo změnit způsob výpočtu výše uvedených cen, dojde-li ke změně cen uvedených služeb a energií, způsobu jejich výpočtu, změně daňových předpisů nebo změně platných právních předpisů vztahujících se k této problematice.

**V.**  
**Předání a převzetí prodejny**

Beze změny.

**VI.**  
**Zvláštní povinnosti Poskytovatele vyplývající z provozování prodejny pro zaměstnance a prodejny pro vězněné osoby ve věznici**

1. S provozováním prodejny je spojena povinnost poskytovat služby spočívající v provozu prodejny potravin pro zaměstnance a prodejny s potravinářským, drogistickým a průmyslovým zbožím pro vězněné osoby vykonávající trest odnětí svobody.
2. Poskytovatel se dále zavazuje dodržovat Provozní řád prodejen v tomto rozsahu:

Prodejna pro odsouzené:

Pondělí	09.00 - 12.00 hod.	14.30 – 16.30 hod.
Úterý	09.00 - 12.00 hod.	14.30 – 16.30 hod.
Středa	09.00 - 12.00 hod.	14.30 – 16.30 hod.
Čtvrtek	09.00 - 12.00 hod.	14.30 – 16.30 hod.
Pátek	09.00 - 12.00 hod.	zavřeno
Sobota	zavřeno	
Neděle	zavřeno	

Prodejna pro zaměstnance:

Pondělí	06.00 - 08.00 hod.	12.00 – 13.15 hod.
Úterý	06.00 - 08.00 hod.	12.00 – 13.15 hod.
Středa	06.00 - 08.00 hod.	12.00 – 13.15 hod.
Čtvrtek	06.00 - 08.00 hod.	12.00 – 13.15 hod.
Pátek	06.00 - 08.00 hod.	
Sobota	zavřeno	
Neděle	zavřeno	

2. Poskytovatel se zavazuje zajistit otevírací dobu minimálně ve stanoveném rozsahu a to nepřetržitě po celý kalendářní rok. Poskytovatel se dále zavazuje při prodeji zboží dodržovat zásady prodeje zboží a zásady bezpečnosti ve věznici dle této Smlouvy. Poskytovatel se zavazuje zaměstnat do provozovny prodejny minimálně 2 zaměstnance, aby byl zajištěn provoz kantýny v daném rozsahu.

4. Poskytovatel je povinen předložit u všech zaměstnanců, kteří budou pracovat v prodejně věznice, výpis z rejstříku trestu ne starší 90 dnů, 2 ks fotografie o rozměrech 3,5 a 4,5 cm a vyplněné poučení o zásadách chování při styku s vězněnými osobami dle pokynu Objednatele, které tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.
5. Objednatel umožní nájemci vjezd dopravních prostředků do areálu věznice jen za přímého dozoru příslušníka vězeňské služby a za účelem zajištění zásobování prodejny zbožím. Zavážení zboží do prodejny je omezeno pouze na pracovní dny v časech od 7.00 hod do 15.00 hod. Poskytovatel bere na vědomí, že Objednatel provádí prohlídku veškerého dováženého zboží se zaměřením na předměty, které by mařily účel výkonu trestu odnětí svobody a vazby a tím může docházet ke zdržení při odbavování vozidla při vjezdu do prostor Objednatele.  
Při prohlídce zboží je Poskytovatel povinen spolupracovat s Objednatelem. V případě, že budou nalezeny zakázané věci uvedené v odst. 9 tohoto článku smlouvy, může Objednatel zakázat vjezd nebo vstup dopravci nebo osobě, u které byly zakázané věci nalezeny.
6. Poskytovatel zajistí pro nákupy vězněných osob nabídku minimálního sortimentu zboží vězeňské prodejny, mimo nepovolený sortiment stanovený v **příloze č. 2**, této smlouvy. Prodej zboží nad rámec tohoto sortimentu a sortimentu s bezpečnostním rizikem je Poskytovateli povolen pouze v odůvodněných případech po schválení odpovědného zaměstnance věznice.
7. Poskytovatel se zavazuje zajistit dostatečné zásoby minimálního sortimentu zboží pro uskutečnění nákupů vězněných osob, zejména jednorázových nákupů základních věcí osobní potřeby.
8. Ceny zboží v prodejně nesmějí dle § 31 odst. 2 vyhl. č. 345/1999 Sb., kterou se vydává řád výkonu trestu odnětí svobody, ve znění pozdějších předpisů, přesahovat ceny obvyklé v obci, v jejímž územním obvodu se věznice nachází. Obvyklá cena bude zjišťována aritmetickým průměrem cen stejného druhu zboží nabízeného minimálně třemi, sortimentem a způsobem prodeje obdobnými prodejny. Objednatel si vyhrazuje právo kontroly dodržování obvyklých cen minimálně jednou za tři měsíce. Pro účely kontroly je Poskytovatel povinen předložit Objednateli soupis základního prodávaného sortimentu s uvedením prodejní ceny, a to vždy první týden v měsíci, kterým začíná kalendářní čtvrtletí. Na základě žádosti Objednatele je Poskytovatel povinen tento soupis předložit i mimo stanovený termín. Monitoring cen bude prováděn zaměstnancem Objednatele na základě zmocnění ředitele věznice. V případě zjištění překročení v místě obvyklých cen u jednotlivých komodit zboží o více než **10%** bude Poskytovatel vyzván k odstranění vytčených nedostatků v přiměřené lhůtě. V případě jejich neodstranění v poskytnuté lhůtě, se toto považuje za hrubé porušení smluvních podmínek a Objednatel si v takovém případě vyhrazuje právo odstoupit od smlouvy před uplynutím sjednané doby.
9. Poskytovatel umožní zaměstnancům Objednatele pověřeným provádět kontrolu, vstup do všech užívaných prostor za účelem kontroly cen, sortimentu a záručních lhůt zboží.
10. Objednatel si vyhrazuje právo zakázat vstup zaměstnanci Poskytovatele nebo dalších osob v případě porušení zásad chování při styku s vězněnými osobami.

**VII.**  
**Realizace nákupů**

Beze změny.

**VIII.**  
**Práva a povinnosti smluvních stran**

Beze změny.

**IX.**  
**Užívání předmětu nájmu**

Beze změny.

**X.**  
**Předání předmětu nájmu**

Beze změny.

**XI.**  
**Smluvní pokuta**

Beze změny.

**XII.**  
**Ukončení smlouvy**

Beze změny.

**XIII.**  
**Odstoupení od smlouvy**

Beze změny.

**XIV.**  
**Kontaktní osoby**

Beze změny.

## XV.

### Ujednání o zpracování osobních údajů

1. Smluvní strany se vzájemně dohodly na zajištění a ochraně osobních údajů zpracovaných v rámci smluvního vztahu v souladu s obecným nařízením o ochraně osobních údajů (dále jen GDPR).
2. Zpracovatelé smí zpracovávat pouze takové osobní údaje, které souvisí s předmětem této smlouvy a jsou pro její plnění nezbytné. Zakázáno je zpracování zvláštních kategorií osobních údajů ve smyslu GDPR.
3. Osobní údaje budou zpracovány v rozsahu:
  - a) kategorie OÚ č. 1: (např. Jméno),
  - b) kategorie OÚ č. 2: (např. Příjmení),
  - c) kategorie OÚ č. xy: (např. trvalý pobyt, telefon, e-mail)
4. Osobní údaje budou zpracovatelem uchovávané pouze po dobu platnosti této smlouvy. Po ukončení této Smlouvy je zpracovatel povinen veškeré osobní údaje vymazat nebo a zlikvidovat všechny existující kopie. Povinnost vymazat všechny existující kopie osobních údajů nevznikne, pokud je jejich další uložení vyžadováno právem Evropské unie nebo právním řádem České republiky.
5. Zpracovatelé se zavazují, že technicky a organizačně zabezpečí ochranu zpracovávaných osobních údajů v souladu s článkem 32 GDPR tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k údajům, jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití a aby byly technicky a organizačně nepřetržitě po dobu zpracování údajů zabezpečeny veškeré povinnosti zpracovatele osobních údajů, vyplývající z GDPR a právních předpisů.
6. Zpracovatelé se zavazují, že zpracování osobních údajů bude zabezpečeno zejména následujícím způsobem:
  - a) k osobním údajům budou mít přístup pouze oprávněné osoby zpracovatele, které budou mít zpracovatelem stanoveny podmínky a rozsah zpracování údajů,
  - b) osobní údaje budou zpracovávány v prostorách, do nichž budou mít přístup pouze oprávněné osoby zpracovatele a jeho dodavatelů,
  - c) oprávněné osoby zpracovatele, které zpracovávají osobní údaje podle této Smlouvy, jsou povinny zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo jejich zabezpečení. Zpracovatel zajistí jejich prokazatelné zavázání k této povinnosti.
7. Zpracovatelé se zavazují, že budou řádně a neprodleně ohlašovat případná porušení zabezpečení osobních údajů druhé straně, která situaci vyhodnotí a zváží další postup včetně ohlašovací povinnosti dozorovému úřadu (Úřad pro ochranu osobních údajů) a subjektu údajů.

**XVI.**

**Závěrečná ustanovení**

Beze změny.

V Ostravě dne .....

V Ostravě dne .....

---

Vrchní rada  
plk. PaedDr. Petr KADLEC  
ředitel věznice

---

Jaroslav Kühler